

大漢公報

凡子二千四百九十五年

夏曆歲次甲申年九月十九日

譯論

太平洋美倭海軍決戰

(軍事評論家鮑爾溫著)

故謂敵人此次適合時宜之攻勢非可輕視。且守軍亦佔若干之優勢。惟敵入戰略似非一致聯絡。其艦隊中之互相遠隔之三四部份集中於吾人在里堤之陣地。又登陸向蘇聯海而去。開往蘇利古海峽。此一海峽最狹處有四里半。最寬處則有四十三里。乃由東西兩方通過菲律賓之大船所經兩海道之一。另有第二隊艦艇與呂宋島間之聖巴那那海峽。由北進擊。該海峽為菲律賓出太平洋海面之通路。其中有兩深海道。寬在五里至九里間。惟有時遇暴風怒濤。日艦隊此兩支勢力。業經吾人之航空母艦機隊重炸。但敵艦隊機隊起飛之轟炸機大隊。向里堤附近之美軍船隻及母艦轟擊。吾人之小航空母艦「普蘭斯吞」號遂被轟沉。

尚有第三隊日本艦隊。最少航空母艦三艘。於台灣東南出現。此等部隊艦料必為美海軍之五十八航空母艦隊所對付。

至目前為止。日本此次拚命掙扎中之戰略。尚未明白。敵或希望引美國艦隊往蘇聯及西比恩兩海轟炸。然後以其陸上機場及航空母艦之機隊以襲美國航空母艦。又或欲以上述之空軍保護蘇聯。及西比恩兩海上之艦隊。

此外尚有一可能性即在蘇聯及西比恩兩海之敵艦。掩護軍隊在俾薩雅羣島登陸。望希誘一部美艦入聖巴那那海峽及蘇利古海峽。使美艦於俾薩雅內海之狹窄處。遭魚雷及飛機之襲擊。惟美艦日寇之企圖如何。事實非常明顯。第一回合敵已失敗。就全戰而論。當亦失敗也。以美方公告言。敵之旗艦。航空母艦。巡洋艦及驅逐艦等。沉沒或重傷者不少。敵方亦承認損失兩巡洋艦及一驅逐艦。至敵人公告則如通常之大事吹播。謂沉美艦十艘。並傷兩艘。惟迄今目前。美國公告僅宣布損失「普蘭斯吞」及有數艘受傷而已。美國現有航空母艦幾及百艘。又旗艦二十三艘。大部皆在太平洋。故美國對於與日本艦隊總決鬥一層。誠無所恐也。(續完)

重要電報

德匈軍抵抗崩潰

▲布達佩斯將攻下

莫斯科四日電。俄大軍破德匈軍。德軍雖積極增援亦無濟於事。已被切斷成小隊。俄軍抵布達佩斯郊外。巷戰在即。逆料七拾二小時內或可創匈京。該城仍有內圍防綫。城內起暴亂。納粹廣播音使人安定。勿信謠言。俄海軍沿多瑙河而上與陸軍夾攻布達佩斯。德軍屍首順流而下者甚多。敵人被毀之軍械塞途。東普魯士之敵反攻。暫時闔進俄綫兩處。

意線兩方死傷總數

羅馬四日電。意綫聯軍自進攻以來。死傷達拾一萬六千一百五十人。敵入死傷拾九萬四千人。今日前綫仍繼續大雨。德軍向美英非軍反攻被却。前哨甚活動。橋梁被沖斷。英軍須用船運物接濟前方。

德防外兵私逃之法

西綫四日電。一德軍中之奧國兵。逃入美軍中投降。據其昨對美軍官稱。德軍於夜間將外國兵之靴取去以防止其私逃。故僅得穿襪逃出。

英加重機大炸德埠

倫敦四日電。英加重機千餘架。昨日炸德境之杜塞爾道夫。該埠工業甚發達。下彈四千噸。英式飛機昨夜炸柏林。

蔣夫人圖脫離蔣氏

雲南華晨報載倫敦四日電。根據星期報今日載。中國內部之暗潮因調回史刀俾而暴露。尙有一宗差醜之事在醞釀中。即將夫人將擬向蔣介石元帥提出離異。此舉足以使蔣氏脫離有勢力之家庭云。

俄責羅不實行民主

倫敦四日電。莫斯科播音。羅馬尼亞安寸尼斯喬元帥之政府。自推倒擁護納粹政權後。仍庇護法西斯。壹星期前俄國向之要求實行民主政治。但無涉及米卓爾王云。

英軍距巨境五英里

羅馬三日電。聯軍在希臘北追擊德軍。戰線斷後隊。入夫老利那離巨哥境不滿五英里。游擊隊令敵火車兩六拾輛出軌。英機隨至將之炸毀云。

波蘭奸逆將受審訊

莫斯科三日電。波蘭國家解放委員會宣佈。馬丹斯克之死人工廠看守及劊子手壹批。將受羅伯林審訊。有一德籍之波蘭人經於星期首被判死刑。

德兵工廠偽裝精密

安德威伯四日電。該港海旁之古村是一德國重要兵工廠。其偽裝之精微。令飛機無法偵出。外面看來無異是兩古教堂及凌亂之古屋。

英委任新將往亞洲

倫敦四日電。英國李斯中將自壹九四三年拾二月以來即在指揮第八軍。昨夜被委為新組之第十一軍指揮。將在亞洲東南綫孟必定海軍大將下作戰。以麥克利梨中將任第八軍指揮。第十軍軍之大部是現在印緬綫之第十四軍。李斯中將將為英國高級將領中最少者。身材高瘦。治軍嚴。孟必定總司令將印緬錫蘭。泰國。馬來亞及蘇門答臘一部之指揮。安南與中國不在其權內。

宜人做木瓦工

茲宜僱辦木瓦及綁木瓦工人多名。好工價。長久工作。日班。如意者請到下列工務局掛號

ORDERS No. 3509 & No. 4690

EMPLOYMENT SELECTIVE SERVICE

NEW WESTMINSTER

VANCOUVER OFFICE

ORDERS No. 940-3509 & No. 940-4690

LUX THEATRE

★院戲斯樂★

即日放映

「盛埠之主」

「跟隨指揮」

兼映談話時事畫片

賈路銀行

(一)貯藏公債券

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - Montreal, Canada

自加拿大推銷勝利公債以來。國民購買者甚眾。而華僑之購者。亦復不少。此種債券。其性質等於現款。故應謹慎安藏。諸君如有欲本銀行代為收貯者。可逕向本行任何分部分。至貯藏費用。二百五十元以下之債券祇需費二毛五仙。而該債券可永無盜竊火燭之患。

鄭騰總經理

振拿羅電器公司

各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

即時止癢

否則原銀奉還
立刻消止一切奇癢。係由濕毒。足部過勞。疥癩。丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何癢癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDD藥水。



★注意★

本公司之最新目錄。行將出版。內容萬有。國貨禮品仍豐。如中國絲髮正頭。絲小衫。顧繡絲巾。搭巾。檯巾。茶盤。鏡畫。男女衣裳。其他種種禮品。件樣齊備。手此一卷。可以解決一切送禮問題。該目錄約于十一月初旬送閱。諸君屆時若不見收到。函索即奉。特此預聞。

雲國光公司啓

◎達權總社初選職員
域埠函：達權總社前經標紅於昨十月廿六號晚九時：召集全體大會：爲初選明年職員：衆社員依期齊臨

● 是新中国不可多得之人才。論理正確，揭發侵略罪惡，鼓舞戰鬥精神。

◎ 國聯之成功與失敗及其教訓 每冊三毛五

◎ 國聯處理中日糾紛之原因 每冊三毛五

● 是新中国不可多得之人才。論理正確，揭發侵略罪惡，鼓舞戰鬥精神。

◎ 國聯之成功與失敗及其教訓 每冊三毛五

◎ 國聯處理中日糾紛之原因 每冊三毛五

全集售壹圓三毫五仙

花舖



四時生花常備

專接婚姻花球花籃社團喜慶
家庭陳列鮮花盆花花毯舞場
慶會樓花友誼來往探親問戚
送禮時花精製長壽花圈祭壇
花卉不論遠近隨時應命安排
依時送到無誤

眞信謹啟
方月卿

Jirrell Ave. Florist
2303 W. 4th Ave. Vancouver, B. C.

電話 BA. 0410

全集售壹圓三毫五仙

花舖



四時生花常備

專接婚姻花球花籃社團喜慶
家庭陳列鮮花盆花花毯舞場
慶會樓花友誼來往探親問戚
送禮時花精製長壽花圈祭壇
花卉不論遠近隨時應命安排
依時送到無誤

眞信謹啟
方月卿

Jirrell Ave. Florist
233 W. 4th Ave. Vancouver, B. C.

電話 BA. 0410

宛地辟埠三日電。此間暨隣區。於
昨星期四日降雪四寸。溫度降至零
點以上廿度。全市運輸時間表。均
被誤時。緬呢都巴。沙吉治溫聲安
且路西北等省均降雪。聞橫貫加拿
大航空公司由加西起飛之飛機。均
在亞省列必珠埠降落云。

●勝利公債昨日壹日成績

柯京四日電。據加拿大第七期勝利
公債總勸募處報告。昨日一日之勸
募成績。達四千零五萬三千七百五
拾元。以每個人於壹日之認購而論
。則以昨日之成績為最高者。自舉

秋季經費芳名開列

秋季經費芳名開列

盧萬莊	黃世馨	聯儒館	鄭炯灼	新生館	馬昌枝	羣盛大攤	鄭厚拱	聯儒館	曾謙	陳國韶	周院	新生館
每壹元	華金銓	會金銓	鄭炯灼夫人	保安館	每五元	羣盛二攤	周道煒	梁昌津	每壹元五	勞濫煩	伍治文	廣安二攤
	梁邦靖	雷華漢	每三元五	廣安館	鄭家棟四元七毫五	鄭兆光	鄭北樓	曾生	李雨帆	潘溢榮	馬濯	鄭慶焜每三元五
	李炳華	梁昌津		黃樹德		鄭濃泮	每壹元	曾金銓	莫宴館	關章	楊子順	

●黃名雲等熱心華僑教育
乃磨園。出席雲埠黃江夏總堂第四屆全加懇親大會代表黃名雲。黃開福。黃達仁等。於昨日聯袂到。此間拜訪宗親。并到華僑學校參觀。自動慨助該校經費十五元。該校校董及全體員生。感謝不置云。

◎紐聖占旅館廣告
啟者本旅館設在德利市街夾寶臣街現將各房間傢私等重新修飾莊麗輝煌無論日間或夜等租租實價均相

◎列必珠致公堂鳴謝

秋季經費芳名開列

盧萬莊	黃世馨	聯儒館	鄭炯灼	新生館	馬昌枝	羣盛大攤	鄭厚拱	聯儒館	曾謙	陳國韶	周院	新生館
每壹元	華金銓	會金銓	鄭炯灼夫人	保安館	每五元	羣盛二攤	周道煒	梁昌津	每壹元五	勞濫煩	伍治文	廣安二攤
	梁邦靖	雷華漢	每三元五	廣安館	鄭家棟四元七毫五	鄭兆光	鄭北樓	曾生	李雨帆	潘溢榮	馬濯	鄭慶焜每三元五
	李炳華	梁昌津		黃樹德		鄭濃泮	每壹元	曾金銓	莫宴館	關章	楊子順	

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至

吳國華保險代理
HARRY JAMES
25 W. Pender St. Phone PACific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身體殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

又到花生肉
原包每百
磅廿七元

司公限有信國
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

△代柬

本社定期於本年十一月十九日舉行第十九週年紀念典禮寅具薄酌 統請

全美
加洪門總幹部 致公總分堂 暨洪門各機關叔
父昆仲賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

PART COON CLUB. P.O. Box 189 Duncan B.C.

三 卷 一 六 册 附 錄 三
DART COON CLUB, P.O. Box 189 Duncan B.C.

加拿大達權社同人謹啓

OLD CHUM
VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT
REGISTERED
A

倘欲捲成真
正賞心之烟
仔。此包當
爲君所注意

敬文氏總代理
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Queensland B.C. Can.

短小等病服後壯大生力・猛如龍虎的・（藥性和平隨時可服不用戒口）

◎男用 外搽 **香水** 每樽壹圓

此香水功能固精壯陽凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎男女合用 **快樂膏** 每盅二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎外搽 **堅持久戰水** 每樽壹元

◎不受者寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有說明・各國均准入口・

◎延年益壽 **丈夫奇丸** 每樽五元 試用一元

◎實驗百補 **養心生血靈** 每樽二三元

◎皮膚病 **止癢藥膏** 主治皮膚病 每盅壹元 六兩解

◎男女合用 **驅濕追風藥膏** 每盅壹元 九兩解

◎男女合用 **剿毒靈丹** 每樽三元 三兩解

◎紅雲血癖 老年爛脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

◎服法有說明・各國均准入口・

正强大器丸
 雙料庄原價五元 現收四元半 兩盒收銀八元
 加料庄原價十元 現收九元 兩盒收銀十七元

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者・凡男界老少機能退化衰弱

▲▲挽救造化丸▲▲

每盒原價六元	台山南朗人	馬本棠敬頌
每次買兩盒	現收銀五元(試用庄)	一元半
	收銀九元	

大機能之功挽奪造化之効」如僑界欲補救人生缺憾之不足者請購而試之

持久戰

◎恭頌聖藥◎

△補腎壯大助戰丸 每盒二元一毛
三盒五元六毛

此丸補精血壯腎氣健莖強後元陽大振雖小如指臂亦能曾大效

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能
大逞雄威・有「增強長期之功・轉弱爲強之効」

轟力抗戰丸
 每盒百粒 原價五元 現收三元
 十月八號
 黃紹祺字奉

功効現再付上柯打紙銀廿六元五毛「寄費在內」收祈速將補腎壯大丸六盒及抗戰丸六盒由雲埠大漢公報寄來定可得收無悞也并請將此函登報

★★★補身好機會！大減價★★★

藏線 MA. 8735

總理黃昭立啓

華
M
2
盤齊備銀器刀仔
匙羹叉等均可隨
時應各統希垂意



二寸五高
中西合用

雲高
行
ING
3 E. F
請來辦單用之交易銘佩殊高另有餐館各式碗碟杯
羹碗
五寸潤

行 金 Wender
耐用雲城鄰埠非
常興行想遠埠諒
亦合宜諸君惠顧

飯碗



和洋雜貨店
St. V. 精良中西餐館均
稱一物二用之便
且計價公平器尤
二寸半潤
二寸半潤
酒杯

和
ARD
ancou
種碗碟備供顧客
之需求其色白雅
潔清靚可愛質量
茶
杯
不

三寸一潤
七分五毫

RE
C.

影响交通 阻塞磁
器用具 極形缺乏

豉油 確
牛奶 曲世

華高雲 行 鐵 和 明 大拿加
 MING WO HARDWARE
 23 E. Pender St. Vancouver, B.C.

器用具極形缺乏
刻謀補充之方即
與當局磋商蒙許
賜特組趕製出數
種碗碟備供顧客
之需求其色白雅
潔清觀可愛質均
精良中西餐館均
稱一物二用之便
且計價公平器尤
耐用雲城鄉埠非
常興行想遠埠諒
亦合宜諸君惠顧
請來辦單用之交
易銘佩殊高另有
餐館各式碗碟杯
盤齊備銀器刀仔
匙羹叉等均可隨
時應客統希垂意



牛奶油碟
三寸一潤
七分五毫
茶杯
酒杯
二寸半高
二寸半高
飯碗
羹碗
五寸潤
二寸五高
中西合用

A high-contrast, black and white image showing a close-up of a textured surface, possibly a book cover or endpaper. The top portion of the image displays a fine, repeating pattern, likely a woven fabric or a printed texture. Below this, a dark, irregular shape, possibly a shadow or a piece of tape, is visible against the lighter background. The overall image is grainy and has a high level of contrast.

事乃人生最重要的任務，故人人應知兩性之科學智識。◎

所 務 事	
(理代) 交 各 民 涉 種 刑 事 文 訴 宜 件 訟	何 盈 基 (址地) 至 第 喜 四 四 市 百 百 定 ○ 四 夾 號 號 街 二 對 面
402-3-4 Dawson Building Vancouver B. C Telephone Marine 4024	

試用此特殊優良成熟
混合烟絲以自捲烟仔
• 易於自捲。吸之令
人可喜。



OGDEN'S
COOL AND FRAGRANT
VIRGINIA
FINE CUT
OGDEN LIVERPOOL

煥
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.
日 MA. 1037 夜 MA. 982

VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

館
TU
片打街
司理人馬修識全啟
余毓璽

店 79
◎ 電話 Pacific 5845

曹 統 新 藥 行

寄便索函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

補腦養心丹 四兩庄五元
 恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形跡
 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
 鴉標補腎丸 十二樽十元
 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
 鹿犯耳聾丸 四兩庄五元
 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
 牛黃消核丸 每罇一元
 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
 男子七疝丸 二兩二元五
 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
 消粒解毒丸 二兩二元五
 遍身粒毒蚘癬癩 服食此丸收效快
 皮膚止癢水 每罇一元二五
 皮膚痕癢誠難忍 頻搽此水奏奇功
 立效扯氣水 每樽二元
 喘哮喘嗽氣難舒 服此當然病可除
 鴉標萬安油 每打四元
 霎時暈仆瀝油欬 擦食兼施便立甦
 立即止痛片 每打二元
 果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

本社謹擇于十一月十二日下午一時舉行第廿
九週年紀念典禮屆時統請
五洲洪門機關
全加致公分堂
全加達權支社
暨叔父昆仲義妹駕臨指示一切曷

勝榮幸

加拿大達權總社謹啓

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲
梓里嘉許。但對於染毒一道。每見世人常悞食劫墜之藥。
初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。
有因而起癰疽爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行
蟻咬。痕癢不止。有因而起速年爛脚。有因而起癱瘓。有
因而吸殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本
醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。
將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製
而成。端掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不
寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也。

端治 各種痔漏 小便刺痛 遺年爛脚 筋骨疼痛
皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血瘡 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。
又無墜毒絕片之弊。更無痛苦之虞。雖勞勩界服之。亦
無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。
由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全
功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞
下。對於燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增
加。則患者可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。
○○○亦不爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請
將病原註明。照上列西字買各紙付來。定然按症施藥。從
速付上。以應藥到回春焉。

毒藥片 每樽定價銀四元

萬應濕毒膏每盒壹元七毫五
參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
每樽壹元七毫五
KWONG CHAI TONG CO.

大敵當中 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥
成本過重 起價些少 以資彌補 惠顧諸君 祈爲見諒

雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
街九十二號

國內新聞

浙西三杭地區近狀

重慶航訊 據浙西某地通訊 記者
於四月二十四日由孝豐出發 孝豐
城遭敵甃再流竄 全城房屋蕩然無
存 到處斷垣殘壁 野草叢生 一
片荒涼 景象悽慘 二十六日進入
餘杭縣境 訪問杭市 杭縣 餘杭
「三杭地區」 民國二十六年十二
月 敵陷杭市 於是三杭地區 除
餘杭西北一隅外 均淪陷於敵手
而我地方政府曾壹度退出 旋我地
方當局在「我家鄉殺敵人」之號召
下 爭取民衆 組織武力 與敵作
殊死奮鬥 最初我地方武力挺進敵
後時 僅有步槍數枝 經數年之苦
鬥 我地方武在戰鬥環境下生長起
來 至今已成爲「三杭地區」之一
枝勁旅 同時我地方政府在武力掩
護下 向敵後推進 現時「三杭地
區」我地方基層組織 在敵據點以
外 已普遍建立 是以此東南敵僞
之一大根據之「三杭地區」 敵僞
僅佔有式拾三個據點而已 此外廣
大之鄉村 仍在我政府控制之下
一切中央政令 均能推行 杭縣
餘杭縣的田賦糧食 均照規定徵收

E. C. MARR
10130 - 124 ST.
EDMONTON, ALTA.

雪白「味王」上市
清甜適口
獨一無二
馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦函索即奉

4X
麵 麩

請常食羊
味優越之
各種伙的
市麥麵麵

◎各種紙料平注

本店常有各種紙料及文房用品發
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

◎ 我們宜戒喋喋清談
倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是慎之
慎之

時卑
燕酒有限公司謹啓

新圖軒印務局

印件

排版

書報

圖章

鑄字

電版

現代化的工業

印刷

HO SUN HING CO.

Phone Pacific 9642

250-1 Pioneer Street, VANCOUVER, B. C.

本軒有鑄偷劇戲集由第一至六期 全套壹元五毛包寄

生隆棧大藥房創製
獅標萬應靈活靈由

ung Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油一味甚香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑誠道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也

（主治另單詳明）

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用用者注意宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎**來函照錄** 生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色土號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棧雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫

新到大幫

正北冰洋海狗腎

燕窩 砂水 神桂
燕窩 山地道 甜油玉桂

每服三分 價五元
每服四分 價壹元

(郵費在內)

邇來因各項費用續增且本
貨價亦漲迫得略加些價格
以資彌補希為原諒

中華國貨公司

CHINA PRODUCTS CO.

147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

每條一元

接整水龍

本號承接修整水喉喉并裝冷熱水電燈自來火等件自
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華
光顧由喊繞通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B. C.
Pacific 4634 ▲莊家喊繞 Pair. 3445 Y

堂 安 仁

創 製

救急萬金油

YEN ON TONG, 137 E. Pender St. Vancouver, B.C.

四時霍亂通關舟車噎膈疥癩之中

時感冒 亂吐瀉 關活絡 事暈運 膈翻胃 類癰瘡 內科聖

YEN ON TONG
VANCOUVER CANADA

頭暈 時行 止咳 四肢 風火 治症 外科

目眩 癰瘡 除癰 麻木 牙痛 太多 擦用

大罇八毛 不能無心提山由 便能

風寒 山嵐瘴 提神醒 腹疼 無名腫 能靈能 能奏效


國醫鍾樾生監製
▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司
 批發利權從優
 各埠商號均有代理
 112 E. Hastings St.
 Vancouver, B.C.

「滋補頓」紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加
 ◎各種紙料平沽

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
 喜市定夾綱街
 喜市定夾阿弱

鐵精牛肉汁補身
 酒每樽一元
 珍珠嘜牙粉 每三三

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五香鳳尾魚
五香蘇鰱魚
五香炸薰魚
百磅生財記
四刀半字丁

電話 Marine 974

新華僑酒樓
 New W. K. Chop Suey House
 127 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

防空
 熄滅
 常照
 火開
 時市
 間

電話
 卅六
 六四二

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

本館接近華埠地方雅潔
內有冷熱水煖汽等
親朋諸君來遊城埠請
來本旅館寄宿當極誠
相待

司理 鍾玉樓啟

請購
漂列地
靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.